

ESER SEFIROT

Capítulo Uno

“Sepsa, que antes de que los Ne’etzalim fueran emanados y las criaturas creadas, un Or Simple Superior llenaba toda la realidad”. Estas palabras requieren una explicación: ¿Cómo era esa realidad en la que *Ohr Pashut* (luz simple) estaba completa antes de que los *Olamot* fueran emanados? También, el problema de la aparición de la *Ratzón* (el deseo) que fue restringida para traer la perfección de Sus hechos a la Luz, como está implícito en el libro, significa que ya había allí alguna necesidad.

El problema del punto intermedio en Él, donde ocurrió el *Tzimtzum* (restricción), también nos resulta confuso, porque ya hemos dicho que no hay allí ni *Rosh* ni *Sof*, entonces ¿cómo hay allí un intermedio? De hecho estas palabras son más profundas que el mar, y por consiguiente, debo abocarme a su interpretación.

No hay nada en toda la realidad que no esté contenida en Ein Sof.

Los términos contradictorios en nuestro mundo están contenidos en Él, en la forma de “Él es Uno y Su Nombre es Uno”.

1. Sepa que no existe esencia de un simple ser en el mundo, ya sea percibido a través de nuestros sentidos o a través del ojo de nuestra mente, que no esté incluido en el Creador, porque todas ellas nos llegan desde Él. ¿Alguien puede dar aquello que no se encuentra dentro sí?

Esta cuestión ha sido explicada completamente en los libros. Debemos ver que estos conceptos están separados u opuestos a nosotros. Por ejemplo, el término *Jojmá* se considera diferente al término dulzura. *Jojmá* y dulzura son dos conceptos separados entre sí. De modo similar, el término operador ciertamente difiere del término operación. El operador y su operación son necesariamente dos conceptos separados, y más aún (ocurre) con términos opuestos, como lo dulce y lo amargo. Éstos ciertamente serán examinados por separado.

Sin embargo en Él, *Jojmá*, placer, dulzura y amargura, operación y operador, y otras formas diferentes y opuestas, todas ellas están contenidas como (si fueran) una en Su *Or Pashut*. No hay

diferenciaciones en absoluto entre ellas, como en el concepto “Uno, Único y Unificado”.

“Uno” indica una uniformidad simple. “Único” implica que todo lo que se extiende desde Él, todas estas multiplicidades son en Él tan simples como Su *Atzmut*. “Unificado” muestra que aunque él realiza múltiples actos, hay una fuerza que realiza todo, y que todos retornan y se unen como Uno. De hecho, esta única forma absorbe todas las formas que aparecen en Sus operaciones.

Ésta es una cuestión muy sutil y no cualquier mente puede tolerarla. El Ramban nos ha explicado la cuestión de Su unicidad, expresándola con estas palabras: “Uno, Único y Unificado”.

En su interpretación del *Sefer Yetzirá* (Libro de la Creación), él explica la diferencia entre Uno, Único, y Unificado: Cuando Él se une para actuar con Una Fuerza, Él es llamado “Unificado.” Cuando Él se divide para actuar Su acto, cada parte de Él es llamada Única, y cuando Él está en simple uniformidad, Él es llamado Uno, tan lejos sus puras palabras.

Al decir “se une para actuar con Una Fuerza”, quiere decir que Él trabaja para dar, como es digno de Su Unidad, y Sus operaciones son inmutables. Cuando Él “se divide para actuar Su acto”, significa que cuando sus operaciones difieren, y Él parece estar haciendo el bien y el mal, entonces Él es llamado “Único” porque todas Sus diferentes operaciones tienen un simple resultado: bueno.

Encontramos que Él es único en cada acto individual y que no cambia a través de Sus varias operaciones. Cuando Él está en simple uniformidad, es llamado “Uno.” “Uno” apunta a Su *Atzmut*, dónde todos los opuestos están en simple uniformidad. Es como el Rambam escribió: “En Él, conocedor, conocido y conocimiento son uno, porque Sus pensamientos están tan por encima de nuestros pensamientos, y Sus modos superiores a los nuestros”.

Dos discernimientos en el otorgamiento:

antes de ser recibido y después de ser recibido.

Debemos aprender de aquellos que comieron el maná. El maná es llamado “Pan que cayó del cielo” porque no se materializó cuando se

vistió en este mundo. Nuestros sabios dijeron que cada uno le encontró el gusto que quiso saborear en él.

Eso significa que tenía que haber formas opuestas en él. Una persona le encontró un sabor dulce y otra un sabor acre y amargo. Entonces, el maná en sí mismo tuvo que haber contenido juntos ambos sabores contrarios, ¿cómo uno puede dar lo que no está en uno? ¿Cómo dos cosas opuestas pueden estar contenidas en el mismo portador?

Por consiguiente, debe tratarse de algo simple, y exento de ambos sabores, y sólo incluido en ellos de modo tal que el receptor corpóreo pueda discernir el sabor que quiera. Del mismo modo se puede percibir algo espiritual: es único y simple por sí mismo, pero consiste en toda una multiplicidad de formas en el mundo. Al caer en manos de un receptor corpóreo, es el receptor quien distingue una forma separada en él, distinta a todas las otras formas que están unidas en esa esencia espiritual.

Por consiguiente debemos distinguir siempre dos discernimientos en Su otorgamiento:

1. La forma de la esencia de esa *Shefa Elyon* (Abundancia superior) antes de ser recibida, cuando todavía está incluida en *Or Pashut*.
2. Despues de que la *Shefa* ha sido recibida, y adquirido así una forma separado acorde a las propiedades del receptor.

¿Cómo podemos percibir a la Neshamá como parte de la Santidad?

1. Ahora podemos llegar a entender lo que los Cabalistas escriben acerca de la esencia de la Neshamá: “La Neshamá es una parte de Dios y no hay ningún cambio con respecto al “Todo”, excepto en que la Neshamá es una parte y no el “Todo.” Es como una piedra cortada de una montaña; la esencia de la montaña y la de la piedra son la misma y no hay ningún discernimiento entre la piedra y la montaña, sólo que la piedra es una “parte” y la montaña es el “todo.”

Ésta es la esencia de sus palabras. Parece absolutamente confuso y muy difícil de entender cómo algo podría ser parte y a la vez estar separado de la Santidad, que pudiéramos compararlo con una piedra cortada de la montaña. La piedra puede cortarse con un hacha y un martillo, pero tratándose de la Santidad, ¿cómo pueden ser separadas y con qué?

Lo espiritual es dividido por *Shinui Tzura*,

como lo corpóreo es dividido por una hacha.

1. Antes de aclarar la cuestión, explicaremos la esencia de la separación en la espiritualidad: Sepa que esas entidades espirituales han sido separadas una de la otra sólo por *Shinui Tzurá*. En otras palabras, si una entidad espiritual adquiere una segunda *Tzurá*, entonces no es una más una, sino dos.

Permítame explicarlo con las almas de las personas, quienes también son espirituales: Es conocida la regla espiritual que dice que en una forma simple hay tantas *Neshamot* como cuerpos en los que brillan las *Neshamot*. Sin embargo, están separados entre sí por el *Shinui Tzurá* en todos y cada uno.

Nuestros sabios dijeron, “Así como sus rostros no son el mismo, sus opiniones no son las mismas” El *Guf* puede discernir la *Tzurá* de las almas, y dice si cada alma específica es una alma buena o una alma mala; del mismo modo ocurre con las formas separadas.

Ahora puede verse que así como una materia corpórea es cortada, desunida y separada por una hacha y tiende a aumentar la distancia entre las partes, así la materia espiritual es dividida, cortada y separada por el *Shinui Tzurá* en diversas partes. Según la diferencia, así es la distancia entre las partes, y recuerda bien esto.

¿Cómo puede haber Shinui Tzurá en la Creación con respecto a Ein Sof?

Ahora resulta claro en *Olam ha Zé*, en las almas de las personas. Sin embargo, en la *Neshamá*, sobre la cual se ha dicho que es una parte de Dios, todavía resulta poco claro cómo es separada de la Santidad al punto que podemos llamarla “una parte Santa”.

No debemos decir “por *Shinui Tzura*”, porque nosotros ya hemos dicho que la Santidad es *Or Pashut*, que contiene toda la multiplicidad completa de las formas y los opuestos de las formas en el mundo, como Él es Uno, Único y Unificado. En ese caso, ¿cómo puede haber un *Shinui Tzurá* en la *Neshamá* que lo diferencie de la Santidad, lo separe y se convierta en una parte de Él?

De hecho, esta pregunta aplica al *Or Ein Sof* antes del *Tzimtzum*, pero en la realidad frente a nosotros, todos los *Olamot*, superiores e inferiores, están discernidos por dos discernimientos:

1. El primer discernimiento es la forma de esta entera realidad tal como ella es antes del *Tzimtzum*. En ese momento todo era sin *Gevul* y sin *Sof*. Este discernimiento es llamado *Ein Sof*.
2. El segundo discernimiento es la forma de toda la realidad desde el *Tzimtzum* hacia abajo. Entonces todo fue limitado y moderado. Este discernimiento es llamado los cuatro *Olamot*: *Atzilut*, *Beriá*, *Yetzirá*, *Assiyá*.

Se sabe que no existe percepción en absoluto en *Su Atzmut*, y que cada cosa que no logramos no tiene ningún nombre ni denominación, ¿cómo podemos definirlo con un nombre? Cualquier nombre implica el logro. Indica que hemos logrado ese nombre. Entonces, es cierto que no existe en absoluto allí ningún nombre ni denominación en *Su Atzmut*. En cambio, todos los nombres y denominaciones se refieren sólo a *Su Or*.

Ese *Or* se expande desde Él y el *Hitpashtut* de *Su Or* antes del *Tzimtzum*, que había llenado toda la realidad sin *Guevul* y *Sof* es llamado *Ein Sof*. Así debemos entender cómo el *Or Ein Sof* es definido en y por sí mismo, y ha dejado *Su Atzmut* para que podamos definirlo por un nombre, como hemos dicho acerca de la *Neshamá*.

Explicación sobre el texto de nuestros sabios: “Por lo tanto, ha habido trabajo y labor preparados para el premio de las *Neshamot* porque “Quien come algo que no le pertenece, su miedo se expresa en su rostro”.

6. Para entender algo de este lugar sublime debemos entrar en detalles adicionales. Debemos investigar toda la realidad ante nosotros así como su propósito general. ¿Existe alguna operación sin propósito? Y ¿cuál es ese propósito, para el cual Él ha inventado toda esta realidad ante nosotros en los mundos superiores e inferiores?

Claro está que nuestros sabios ya nos han instruido en muchos sitios que todos los mundos no fueron creados sino para Israel, que guarda *Torá* y *Mitzvot*, etc. y esto es bien conocido. Sin embargo, debemos comprender esta pregunta de nuestros sabios: “Si el propósito de la Creación de los *Olamot* es deleitar a Sus criaturas, entonces ¿por qué

Él creó este mundo corpóreo, turbio y atormentado? Sin éste, Él ciertamente deleitaría a las *Neshamot* tanto quanto quisiera; ¿por qué Él colocó la *Neshamá* en un *Guf* impuro y mugriento?

Lo explicaron con el versículo, “Quien come algo que no le pertenece, su miedo se expresa en su rostro”. Significa que hay una mancha de vergüenza en cualquier cosa que nos regalen. Para ahorrar a las *Neshamot* esta mancha, Él creó este mundo dónde hay trabajo. Disfrutarán por consiguiente su labor, ya que toman su paga del Todo, a cambio de su trabajo, y se ahorrarán así la mancha de vergüenza.

¿Cuál es la conexión entre trabajar setenta años y el deleite eterno, y usted no encontrará un regalo mayor que ese?

7. Estas palabras son absolutamente confusas. Primero, nuestro objetivo primario y nuestra plegaria es, “Ahórranos un regalo gratis”. Nuestros sabios han dicho que el tesoro de un regalo gratuito sólo es preparado para las almas más elevadas en el mundo.

Su respuesta resulta aún más confusa: Dijeron que hay una gran falla en los regalos gratuitos, a saber, la vergüenza que encuentra todo aquel que recibe un regalo gratis. Para enmendar esto, el Creador ha preparado este mundo dónde hay trabajo y labor, para ser premiado en el próximo mundo por su labor y su trabajo.

Pero esa excusa es muy extraña. Es como una persona que le dice a su amigo: “Trabaja conmigo simplemente durante un minuto, y a cambio yo te daré cada placer y riqueza por el resto de tu vida. No hay ningún regalo mayor que ese, porque el premio no es comparable con el trabajo. El trabajo en esto es transitorio, un mundo sin valor comparado con el premio y el placer en el mundo eterno.

¿Qué valor tiene allí el mundo pasajero comparado con el mundo eterno? Mas aún cuando lo comparamos con la calidad de la labor, que no tiene valor comparada con la calidad del premio.

Nuestros sabios han dicho: “El Creador está destinado a heredar a cada virtuoso 310 mundos etc.” No podemos decir que algún premio le es otorgado a cambio de su trabajo, y que el resto es un regalo, porque si no ¿qué bien harían? ¡La mancha de vergüenza todavía permanecería! Claro está que estas palabras no serán tomadas literalmente, ya que guardan un significado más profundo.

La realidad entera fue emanada y creada con un solo pensamiento. Es el operador; es la operación misma y es realmente el premio buscado y la esencia de la labor.

8. Antes de profundizar en la explicación de estas palabras, debemos entender Su pensamiento al crear los mundos y la realidad ante nosotros. Sus operaciones no llegaron a ser a través de muchos pensamientos como es nuestro modo. Es decir que Él es Uno, Único y Unificado, y como Él es Simple, Sus Orot se extienden desde Él, llamado Simple y Unificado, sin ningún tipo de multiplicidad de formas, como se dice, "Mis pensamientos no son sus pensamientos, ni sus modos son Mis modos."

Por consiguiente, debe entender y percibir que todos los nombres y denominaciones, y todos los *Olamot*, Superiores e Inferiores, son todos *Or Pashut*, Único y Unificado. En el Creador, el *Or* que se extiende, el pensamiento, la operación y el operador y todo lo que el corazón pueda pensar y contemplar, son en Él una y la misma cosa.

Así puede juzgar y percibir que toda esta realidad, *Elyonim* y *Tajtonim* que son uno en el estado final del fin de la corrección, fueron emanados y creados por un solo pensamiento. Ese pensamiento único realiza todas las operaciones, es la esencia de todas las operaciones, el propósito y la esencia de la labor. Es por sí mismo la entera perfección y el premio buscado, como explicó el Ramban: "Uno, Único y Unificado".

El resultado del *Tzimtzum* explica cómo una operación incompleta provino de un operador perfecto.

9. El Ari elaboró la cuestión del *Tzimtzum* en los primeros capítulos de este libro, porque para él era la cuestión más seria. Esto es porque es necesario que todas las corrupciones y todas las limitaciones se extiendan y provengan de Él.

Está escrito, "yo formé la luz, y creé la oscuridad", entonces, las corrupciones y la oscuridad son completamente opuestas a Él, ¿cómo pueden provenir una de la otra? Del mismo modo, ¿cómo pudieran entrar junto con el *Or* y el placer en el pensamiento de la Creación?

No podemos decir que son dos pensamientos separados; Dios incluso prohíbe que pensemos eso. Entonces, ¿Cómo todo lo que proviene de Él hacia este mundo, que está tan lleno de escoria, tormento, y suciedad y cómo existen bajo un simple pensamiento?

Capítulo Dos

Explicando el pensamiento de la Creación.

10. Ahora intentaremos clarificar el pensamiento de la Creación. Es cierto que “El acto acaba en el pensamiento preliminar”. Aún en los humanos corpóreos, con sus múltiples pensamientos, el acto acaba en el pensamiento preliminar. Por ejemplo, cuando uno construye su casa, entendemos que el primer pensamiento en esta tarea es la forma de la casa en la cual vamos a vivir.

Por consiguiente, es precedida por muchos pensamientos y operaciones hasta que se completa la forma que uno había diseñado. Esta forma es lo que aparece al final de todas sus operaciones; así, el acto acabó en el pensamiento preliminar.

El acto final, que es el eje y el propósito para el cual todos ellos fueron creados, es el de deleitar a Sus creaciones (como está escrito en el Zohar). Se sabe que Su pensamiento acaba y actúa inmediatamente, porque Él no es un humano que está obligado a actuar, sino que el propio pensamiento completa en seguida el acto completo.

Entonces, podemos ver que en cuanto Él concibió la Creación, para deleitar a Sus criaturas, este *Or* inmediatamente se extendió y expandió de Él en toda la medida y la forma de los placeres que Él concibió. Todo está incluido en ese pensamiento que nosotros llamamos “el pensamiento de la Creación”, y examine esto en profundidad, como los sabios nos instruyeron brevemente aquí.

Sepa, que nosotros denominamos este pensamiento de la Creación con el nombre de *Or Ein Sof*. Eso se debe a que no tenemos una única palabra y expresión en Su *Atzmut* para definirlo con algún nombre.

El deseo de recibir necesariamente se crea en el Ne'etzal, debido al deseo de dar en el Maatzil, y es el Kli en el cual el Ne'etzal recibe Su Shefa.

11. Esto es lo que el Arí ha dicho: “**Al principio, un *Or Simple Superior* llenaba toda la realidad**”. Desde que el Creador concibió deleitar a las creaciones y que el Ohr se extendió de Él y provino de Él,

el deseo de recibir Sus placeres fue aparentemente impreso inmediatamente en Él.

Usted también puede determinar que esta *Ratzón* es la completa medida del *Or* expandido. En otras palabras, la medida de Su *Or* y *Shefa* es como la medida de Su deseo de deleitar, nada más ni nada menos.

Por esa razón nosotros damos el nombre de “Lugar” a la esencia de ese deseo de recibir que está impreso en esta *Or* a través del poder de Su pensamiento. Por ejemplo, cuando decimos que una persona tiene un estómago suficientemente grande como para comer una libra de pan, mientras que otra no puede comer más que la mitad de una libra de pan, ¿de qué lugar estamos hablando? No del tamaño del intestino, sino la medida del apetito. Usted ve que la medida para el lugar de la recepción del pan depende de la medida del deseo de comer.

Tanto más ocurre en espiritualidad, dónde el deseo de recibir el *Shefa* es el lugar del *Shefa*, y el *Shefa* es moderado por la intensidad del deseo.

El deseo de recibir contenido en el pensamiento de la Creación lo extrajo Él de su Atzmut, para adquirir el nombre de Ein Sof.

12. Ahora puede ver cómo el *Or Ein Sof* partió de Su *Atzmut*, sobre lo cual nosotros no podemos decir palabra, y fue definida con el nombre de *Or Ein Sof*. Esto se debe al discernimiento anterior, que en ese *Or* hay deseo de recibir incorporado en él desde Su *Atzmut*.

Esta nueva *Tzurá* que está en Su *Atzmut*, ¿de quien la recibiría Él? Esta *Tzurá* también es la medida completa de este *Or*, y estúdielo bien, porque es imposible de desarrollar aquí.

Antes del *Tzimtzum*, el *Shinui Tzurá* no era discernible en el deseo de recibir.

13. En Su omnipotencia, esta nueva *Tzurá* no habría sido definida como un cambio de Su *Or*. Este es el significado de las palabras (*Pirkei Avot*) “Antes que el mundo fuera creado, había Él es Uno y Su Nombre Uno.”

“Él” indica el *Or* en *Ein Sof*, y “Su Nombre” implica el “Lugar”, que es el deseo de recibir de Su *Atzmut*, contenido en el *Or Ein Sof*. Él nos dice que Él es Uno y Su Nombre Uno. Su Nombre es *Maljut* de *Ein Sof*, siendo la *Ratzón*, llamada el deseo de recibir que ha sido grabada en toda la realidad que estaba contenida en el pensamiento de la Creación.

Antes del *Tzimtzum*, no se considera que haya algún tipo de cambio y diferenciación entre Él y Su *Or* y el “Lugar.” Ellos son uno y lo mismo. Si hubiera habido alguna diferencia y limitación en el Lugar comparado con el *Or Ein Sof*, entonces habría allí ciertamente dos *Bejinot*.

Tzimtzum quiere decir que Maljut disminuyó el deseo de recibir en ella. Entonces el Ohr desapareció porque no hay Ohr sin un Kli.

14. Con respecto al *Tzimtzum*: El deseo de recibir que está contenido en el *Ohr Ein Sof*, llamado *Maljut* de *Ein Sof* que es el pensamiento de la Creación y que contiene la Creación entera, se embelleció al ascender e igualar su *Tzurá* con Su *Atzmut*. Ella por consiguiente disminuyó su deseo de recibir Su *Shefa* en *Bejina Dalet* en la *Ratzón*. Su intención era que haciendo esto, los *Olamot* emanarían y serían creados debajo en el *Olam Hazé*.

Así la *Tzurá* del deseo de recibir sería corregida y retornaría a la *Tzurá* de otorgamiento, y esto la traería a *Hishtavut Tzurá* con el *Maatzil*. Así, después de haber disminuido el deseo de recibir, el *Or* partió naturalmente, porque es sabido que el *Or* depende de la *Ratzón*, y la *Ratzón* es el Lugar del *Or*, ya que no hay ninguna coerción en la espiritualidad.

Capítulo Tres

Explicación del Origen de la Neshamá.

15. Ahora explicaremos el problema del Origen de la *Neshamá*. Hemos dicho que ella es una parte de Dios, etc. Nos preguntamos: “¿Cómo y en qué difiere la *Tzurá* de la *Neshamá* de Su *Or Pashut*, que la separa de todo?” Ahora podemos entender que hay realmente un gran *Shinui Tzurá* en ella.

Aunque Él contiene todas las formas concebibles e imaginables, todavía después de las palabras anteriores usted encuentra una *Tzurá*

que no está contenida en Él, a saber la *Tzurá* del deseo de recibir, ¿de quien Él recibiría? Sin embargo, las *Neshamot*, cuya Creación se produjo porque Él quiso deleitarlos, que es el Pensamiento de la Creación, fueron necesariamente grabadas con esta ley de querer y anhelar recibir Su *Shefa*.

Allí es donde éstas difieren de Él, porque su *Tzurá* es diferente de la Suya. Ya hemos explicado que la esencia corpórea se ha separado y dividido por la fuerza del movimiento y lo apartado de su posición. Sin embargo, la esencia espiritual es separada y dividida por *Shinui Tzurá*.

La medida de *Shinui Tzurá* determina la medida de la distancia entre uno y otro. Si el *Shinui Tzurá* se opone completamente, de un extremo al otro, entonces están completamente divididos y separados y ya no pueden absorberse entre sí, porque se consideran extraños uno del otro.

Capítulo Cuatro

Después del Tzimtzum y que el Masaj fue colocada en el deseo de recibir, ya fue incapaz de ser una vasija de recepción. Dejó el sistema Sagradp y el Ohr Jозer sirve en su lugar como una vasija de recepción, y el Kli del deseo de recibir fue dado al sistema impuro.

16. Desde que el *Tzimtzum* y el *Masaj* fueron colocados en ese *Kli*, llamado “deseo de recibir”, fue cancelado y partió del sistema puro, y el *Or Jозer* se convirtió en una vasija de recepción en su lugar.

Sepa que ésta es toda la diferencia entre el *ABYA* puro y el *ABYA* impuro. La vasija de recepción del *ABYA* puro proviene del *Or Jозer* que se estableció en *Hishtavut Tzurá* con *Ein Sof*, mientras que el *ABYA* impuro utiliza el deseo de recibir que fue restringido, siendo la *Tzurá* opuesta al *Ein Sof*. Eso los separó y cortó de la “vida de vidas”, llamada *Ein Sof*.

La humanidad se alimenta de la sobras de las Klipot, y así utiliza el deseo de recibir como lo hace.

17. Ahora puede entenderse la raíz de la corrupción que fue incorporada en el Pensamiento de la Creación, que es deleitar a Sus criaturas. Después del encadenamiento de los cinco *Olamot* generales, *Adam Kadmón* y *ABYA*, las *Klipot* aparecieron también en los cuatro

Olamot ABYA impuros, porque “Uno antes que el otro aborrecen que Dios los haya hecho”.

En ese estado, el *Guf* corpóreo y turbio es colocado ante nosotros, sobre lo que está escrito, “el corazón del hombre es malo desde su juventud.” Esto se debe a que todo el sustento de su juventud proviene de las sobras de las *Klipot*. La esencia de las *Klipot* y la impureza es la *Tzurá* de sólo querer recibir que ellos tienen. No tienen nada del deseo de otorgar.

Se encuentran opuestos a Él, porque Él no tiene ningún deseo de recibir en absoluto y todo lo que Él quiere es dar y deleitar. Por esa razón las *Klipot* son llamadas “muerto”, porque son opuestas a la vida de vidas y por consiguiente, separadas de Él sin nada de Su *Shefa*.

El *Guf*, que también se alimenta de las sobras de las *Klipot*, también está separado de la vida y está lleno de suciedad debido al deseo de recibir y no otorgar impreso en él. Su deseo siempre está abierto para recibir al mundo entero en su estómago. Así, “el mal es llamado muerto durante sus vidas”, porque el *Shinui Tzurá* en su *Shoresh*, cuando no tienen nada de la forma de otorgar, los separa de Él, y están literalmente muertos.

Aunque parezca que el mal también tiene la forma de otorgar cuando dan caridad, etc., sobre ellos se ha dicho en el *Zohar*, “Cualquier gracia que otorgan, la hacen para sí mismos”, porque su objetivo primario son ellos mismos y su propia gloria.

Sin embargo, el virtuoso que no realiza *Torá* y *Mitzvot* para ser premiado, sino para proporcionar contento a su Hacedor, purifica así su *Guf* e invierte sus vasijas de recepción a la forma de otorgamiento. Es como decía nuestro santo Rav: “yo ni siquiera disfruté en mi dedo meñique” (*Ktuvot* 104).

Eso los adhiere completamente con Él, porque su *Tzurá* es idéntica a su Hacedor sin ningún *Shinui Tzurá*. Nuestros sabios dijeron sobre el versículo, “Dile a Sión: ‘Tú eres Mis pueblo’, porque estás en sociedad conmigo”. Esto significa que los virtuosos son los compañeros del Creador, ya que Él comenzó la Creación, y ellos la terminan, convirtiendo las vasijas de recepción en otorgamiento.

Toda la realidad está contenida en Ein Sof y expande la existencia desde la existencia. Sólo el deseo de recibir es nuevo y expande la existencia desde la ausencia.

18. Sepa, que la innovación de la existencia de ausencia que el Creador inventó en esta Creación, sobre lo cual nuestros sabios dijeron que Él generó existencia desde la ausencia, sólo aplica a la *Tzurá* del deseo de disfrutar que está impreso en cada criatura. Nada más fue renovado en la Creación; y este es el significado de “Yo formé la luz, y creé la oscuridad.” El Ramban interpreta la palabra Creador como una indicación de renovación, lo cual significa que antes no existió.

Puede ver que no dice, “creé la Luz”, porque no hay innovación en ella a través de la existencia desde la ausencia. Eso es porque el *Or* y todo lo que está contenido en el *Or*, todas las sensaciones y concepciones agradables en el mundo expanden la existencia desde la existencia. Esto significa que ya están contenidos en Él y por consiguiente, no constituyen una innovación. Por eso está escrito, “formé la Luz”, lo cual indica que no hay innovación y Creación en Él.

Sin embargo, se ha dicho acerca de la oscuridad, que contiene cada sensación y concepción desagradable “y creé la oscuridad”. Eso es porque Él inventó literalmente la existencia desde la ausencia. No existe en absoluto en Su realidad, sino que ahora fue renovada. El *Shoresh* de todos ellos es la *Tzurá* del “deseo de disfrutar” que está contenido en Sus *Orot* que se expanden desde Él.

Al principio sólo es más oscuro que el *Ohr Elión*, y por consiguiente, llamado oscuridad, comparado con el *Or*. Pero finalmente las *Klipot*, *Sitrá Ajerá* y lo malo, se descuelgan y es debido a ello que se separan completamente de la Vida de Vidas.

Este es el significado del versículo “y sus piernas descendieron hacia la muerte.” Sus piernas indican el extremo de algo, y dice que ellas son las piernas de *Maljut*, que es el deseo de disfrutar que existe en la *Hitpashtut* de Su *Or*. En el final, la muerte se expande desde ella al *Sitrá Ajerá* y a aquellos que son alimentados y siguen a la *Sitrá Ajerá*.

Porque nosotros somos ramas que se extienden desde Ein Sof, las cosas que están en nuestro Shoresh son agradables a nosotros, y aquellas que no están en nuestro Shoresh, nos resultan pesadas y dolorosas.

19. Si este *Shinui Tzura* del deseo de recibir debe estar en las criaturas, ¿de qué modo se expandiría desde Él y cambiaría desde el ser del Creador al ser de las criaturas? Esto sólo es posible por el mencionado *Shinui Tzurá*.

Además, esta *Tzurá* del deseo de disfrutar es la esencia primaria de la Creación, el eje del Pensamiento de la Creación. También es la medida del deleite y el placer, como hemos dicho anteriormente, por lo cual es llamado Lugar.

Entonces, ¿cómo podemos decir acerca de él que es oscuridad y que se expande a la *Bejiná* de la muerte porque crea una separación y una interrupción de la Vida de Vidas en los *Tajtonim* receptores? También debemos entender de qué se trata la gran angustia que llega a los receptores debido al *Shinui Tzurá* de Su *Atzmut* y por qué la gran ira.

Para explicar esta sutil cuestión suficientemente, primero debemos conocer el Origen de todos los placeres y sufrimientos que se experimentan en nuestro mundo. Sepa esto: cada rama tiene una naturaleza igual a su *Shoresh*. Por consiguiente, cada conducta en el *Shoresh* es deseada y amada y también codiciada por la rama, y cualquier cuestión que no está en el *Shoresh*, la rama tampoco la tolera y la aborrece.

Ésta es una ley inquebrantable que perdura entre cada rama y su *Shoresh*. Porque Él es el *Shoresh* de todas Sus creaciones, cada cosa en Él y que se expande directamente desde Él es agradable y placentera para nosotros, porque nuestra naturaleza está cerca de nuestro *Shoresh*. Asimismo, cada cosa que no se extiende directamente de Él, sino del eje de la Creación misma, estará contra nuestra naturaleza y será duro para nosotros tolerarla.

Por ejemplo, amamos la tranquilidad, y vehementemente odiamos movernos, a tal punto que no hacemos un solo movimiento que no sea para hallar descanso. Esto es porque nuestro *Shoresh* está inmóvil y sosegado; no hay ningún movimiento en absoluto en Él. Por esa razón está contra nuestra naturaleza y es aborrecido por nosotros.

De igual modo, amamos la sabiduría, el poder, la riqueza y todas las virtudes, porque están contenidas en Él, que es nuestro *Shoresh*. Odiamos a sus opuestos, como la locura, la debilidad, la pobreza, la ignominia y así sucesivamente, porque no están para nada en nuestro *Shoresh*, lo cual las hace despreciables y aborrecibles para nosotros.

Todavía debemos examinar cómo existe alguna Hamshajá que no provenga directamente de Él, sino del eje de la Creación misma? Es como el hombre adinerado que llamó a un compañero pobre, lo alimentó y le dio bebidas, plata y Ohro cada día; y cada día más que el anterior.

Este compañero pobre sintió respecto a esos regalos maravillosos del rico dos cosas:

Primero: Por un lado experimentó un placer inmensurable por la multitud de regalos.

Segundo: por otro lado, se hizo duro para él tolerar la abundancia del beneficio y se avergonzó de recibirla. La abundancia de regalos le provocó impaciencia.

Es cierto que su placer por los regalos se extendió directamente desde el adinerado benefactor, pero la impaciencia que sintió con los regalos no provino del benefactor, sino de la misma esencia del receptor. La vergüenza despertó en él por causa de haber recibido un regalo libre. La verdad es que esto también proviene del hombre rico, pero indirectamente.

Porque el deseo de recibir no está en nuestra raíz, sentimos vergüenza y poca tolerancia con él. Nuestros sabios escribieron que para corregir eso, Él preparó para nosotros el trabajo en Torá y Mitzvot en este mundo, para convertir el deseo de recibir en un deseo de otorgar.

20. Hemos aprendido de lo anterior que todas las formas que se extienden hacia nosotros indirectamente resultan dificultad para nuestra paciencia y están contra nuestra naturaleza. Por eso usted verá que la nueva *Tzurá* que se ha formado en el receptor, llamado “deseo de disfrutar”, realmente no es nada más bajo o menor que Él. Más aún, éste es el eje primario de Su Creación. Sin eso, no habría Creación en absoluto. Sin embargo, el receptor, que es el portador de esa *Tzurá*, siente la intolerancia debido a su “ego”, lo cual significa que esta *Tzurá* no está en su *Shoresh*.

Así nosotros hemos logrado comprender la respuesta de nuestros sabios, quienes dijeron que este mundo fue creado porque “quien come algo que no le pertenece, el miedo se expresa en su rostro”.

Esto es aparentemente confuso, pero ahora sus palabras son muy agradables para nosotros, ya que se refieren a la cuestión del *Shinui Tzurá* del deseo de disfrutar, que por necesidad está presente en las *Neshamot*.

Porque “quien come algo que no le pertenece, el miedo aparece en su rostro”, toda persona que recibe un presente está avergonzada al recibirla debido al *Shinui Tzurá* del *Shoresh* que no contiene esa forma de recepción. Para corregirlo, Él creó este mundo, donde la *Neshamá* viste un *Guf* y las vasijas de recepción de la *Neshamá* se convierten en vasijas de otorgamiento a través de la práctica en *Torá* y *Mitzvot* para dar contento a Su Creador.

Si fuera por ella, no quisiera el apreciado *Shefa*, sin embargo lo recibe para dar contento a su Creador, que quiere que las *Neshamot* disfruten Su *Shefa*. Porque ella no está corrompida por el deseo de recibir para sí misma, ya no aparece en su rostro, revelando así la perfección completa de la criatura.

La carencia y la necesidad en el largo encadenamiento a este mundo serán explicadas más adelante. Esta gran tarea de convertir la forma de recibir en forma de otorgar sólo puede ser concebida en este mundo.

El mal es destruido con doble destrucción, y el virtuoso hereda el doble.

21. Venga y vea, que el mal es destruido con doble destrucción porque ambos están sostenidos en el cabo de la soga. Este mundo está creado con una necesidad y un vacío de buen *Shefa*, y para adquirir las posesiones necesitamos el movimiento.

Sin embargo, se sabe que esa profusión de movimientos hiere a los humanos, porque es una *Hamshajá* indirecta de Su esencia. Sin embargo, también es imposible permanecer desprovisto de bienes y posesiones, porque eso también está en el contraste con el *Shoresh*, que está lleno de bondad. Por consiguiente, escogemos el tormento del movimiento para adquirir las posesiones.

Sin embargo, debido a que todas sus posesiones son para ellos mismos, y “quién tiene una simple porción quiere una porción doble”, uno finalmente se muere sólo con “la mitad de su deseo en su mano”. En el final padecen por ambos lados; por el aumento del dolor debido a

la multiplicidad de movimiento, y por el pesar de no tener las posesiones que necesitan para llenar su mitad vacía.

El virtuoso hereda doble en su *Eretz*: una vez que transforman su deseo de recibir en un deseo de otorgar, entonces heredan doble. No sólo logran la perfección de los placeres y posesiones, sino que también adquieren la equivalencia de forma con su Creador. Así llegan a una verdadera *Dvekut* (adhesión) y por consiguiente reposan, y el *Shefa* fluye hacia ellos fácilmente, por sí mismo, sin hacer un solo movimiento.

Capítulo Cinco

El Pensamiento de la Creación compele a cada ítem en la realidad a oponerse uno al otro hasta el fin de la corrección.

22. Ahora que hemos adquirido todo lo anterior, entenderemos un poco acerca del significado de Su singularidad: Sus pensamientos no son nuestros pensamientos y la multiplicidad de formas que percibimos en esta realidad están unidas en Él dentro de un solo pensamiento, que es el Pensamiento de la Creación de deleitar a Sus Criaturas. Este Pensamiento singular abarca la realidad entera en perfecta unidad hasta el fin de la corrección, porque este es realmente todo el propósito de la Creación y del operador.

Como la fuerza que opera en lo operado, que no es sino un pensamiento en Él, es una fuerza que compele a las criaturas. Porque Él pensó deleitarnos, necesariamente ocurrió en nosotros que recibimos Su buen *Shefa*.

Esta es la operación. Esto significa que después de que esta ley del deseo de recibir placer fue impresa en nosotros, nos definimos a nosotros mismos con el nombre de “operación”. Esto se debe a que a través de este *Shinui Tzurá*, dejamos de ser el Creador y nos convertimos en criatura, dejamos de ser operador y nos volvemos operación.

Es la tarea y el trabajo. Esto significa que debido a la fuerza que opera en lo operado, el deseo de recibir se incrementa en nosotros como mundos que se desprenden, hasta que nos convertimos en un *Guf* separado en este mundo. Nos tornamos opuestos a la vida de vidas, que no nos confiere nada fuera de Él mismo, y traemos muerte a los cuerpos y todo tipo de tormento y labor a la *Neshamá*.

Este es el significado del trabajo del Creador en Torá y *Mitzvot*. La *He'ará* (nota, observación, despertar) de *Kav* (línea) en un lugar restringido expande los Nombres Santos, la Torá y las *Mitzvot*. Trabajando en Torá y *Mitzvot* para dar contento al Creador, nuestras vasijas de recepción se transforman lentamente en vasijas de otorgamiento.

Este es el premio buscado. Esto significa que cuanto más corrompidas están nuestras vasijas de recepción, más imposible se torna para nosotros abrir nuestra boca para recibir Su *Shefa*. Esto se debe al miedo del *Shinui Tzurá* porque “Quien come algo que no le pertenece, tiene miedo de que su rostro lo delate”.

Esta fue la razón del *Tzimtzum Alef*, pero cuando corregimos nuestras vasijas de recepción en otorgamiento, entonces igualamos nuestros *Kelim* a los de nuestro Creador y nos adecuamos para recibir Su *Shefa* infinita.

Puede verse que todas estas formas opuestas en la Creación ante nosotros, llamadas la forma de operador y operado, la forma de las corrupciones y correcciones, y la forma de la tarea y su recompensa, todas ellas están incluidas en Su pensamiento singular. En palabras sencillas, se trata de “deleitar a Sus criaturas”, precisamente eso, nada más y nada menos.

Toda la multiplicidad de conceptos también está incluida en ese Pensamiento, tanto los conceptos de nuestra Torá, como los correspondientes a las enseñanzas seculares. Todas las creaciones, mundos y variadas conductas en todos y cada uno, proviene de este Pensamiento singular, como lo explicaré más adelante.

Maljut de Ein Sof quiere decir que *Maljut* no pone allí *Sof* alguno.

23. Ahora podemos ver el significado de los *Tikunim* en el Zohar referidos a *Maljut de Ein Sof*, según los cuales las puertas temblaron con los lamentos del dubitativo. Ellos preguntaron: “¿Podemos reconocer un *Maljut* en *Ein Sof*? Eso significaría que también están allí las nueve *Sefirot* superiores! ”

A partir de nuestras palabras se hace muy claro que el deseo de recibir que está contenido en *Or Ein Sof* por necesidad, es llamado *Maljut de Ein Sof*. Sin embargo, *Maljut* no puso un *Guevul* y un fin en ese *Or Ein*

Sof porque el *Shinui Tzurá* debido al deseo de recibir no se había puesto en evidencia en ella todavía.

Por eso se llama *Ein Sof*, porque *Maljut* no pone un freno allí, sino sólo desde el *Tzimtzum* hacia abajo. Sólo entonces hace que la fuerza de *Maljut* ponga un *Sof* en cada *Sefirá* y *Partzuf*.

Capítulo Seis

Es imposible para el deseo de recibir aparecer en cualquier esencia, excepto en cuatro Bejinot que son las cuatro Otiot de HaVaYaH.

24. Permítanos detenernos un poco en ese problema para entender completamente el *Sof* que ocurrió en *Maljut*. Primero, explicaremos lo que los Cabalistas han determinado y lo que los *Tikunim* del *Zohar* nos presentan: No hay *Or*, grande o pequeño, en los *Olamot* Superiores o en los inferiores, que no esté colocada en el orden de las cuatro letras del nombre *HaVaYaH*.

Esto va de la mano con la ley que es introducida en el Árbol de la Vida, que no hay un *Or* en los *Olamot* que se vista en un *Kli*. Ya hemos explicado la diferencia entre *Su Atzmut* y el *Or* que se expande desde Él. Eso sólo ocurre debido al deseo de disfrutar que está contenido en *Su Or* expansivo, siendo un *Shinui Tzurá* de *Su Atzmut*, el que no tiene esa *Ratzón*.

El *Or* que se expande es definido con el nombre de *Ne'etzal* porque este *Shinui Tzurá* detiene el *Or* proviene del *Maatzil* y lo hace un *Ne'etzal*. También se explica que el deseo de disfrutar que está contenido en *Su Or* es también la medida del *Gadlut* del *Or*. Es llamado el “lugar” del *Or*, lo cual significa que recibe su *Shefa* según la medida de su deseo y el anhelo de recibir, nada más y nada menos.

También se explica que este deseo de recibir es todo el *Jidush* (renovación) que fue renovado en la Creación de los *Olamot* por la vía de inventar existencia de la ausencia. Esta *Tzurá* sola no está para nada incorporada en *Su Atzmut* y el Creador sólo ahora la ha creado con el propósito de la Creación.

Éste es el significado de “y creó la oscuridad”, porque esta *Tzurá* es el *Shoresh* de la oscuridad debido a su *Shinui Tzurá*. Por esa razón es más oscuro que el *Or* que se expande dentro de ella y por su causa.

Ahora se ve que cualquier *Or* que expande desde Él, al instante consiste en dos formas:

1. La primera forma es el *Atzmut* del *Or* que se expande antes de que aparezca la *Tzurá* del “deseo de disfrutar”.
2. La segunda forma llega después de que aparece la *Tzurá* del “deseo de disfrutar”, momento en el cual se vuelve más *Av* y algo más oscura debido a la adquisición de *Shinui Tzurá*.

Así, la primera forma es el *Or*, y la segunda es el *Kli*. Por esa razón, cualquier *Or* que se expande consiste en cuatro *Bejinot* en la impresión sobre el *Kli*. Eso se debe a que la forma del deseo de recibir, llamado *Kli* para el *Or* que se expande en él, no se completa de una vez, sino a través del operador y lo operado. Hay dos *Bejinot* en el operador y dos *Bejinot* en lo operado, llamados “fuerza potencial” y “fuerza real” en el operador, y “fuerza potencial” y “fuerza real” en lo operado, que constituyen cuatro *Bejinot*.

El deseo de recibir no penetra al Ne'etzal excepto a través de su propio deseo de recibir por propia elección.

25. Debido a que el *Kli* es el *Shoresh* de la oscuridad, en tanto es lo opuesto del *Or*, por consiguiente, debe empezar a operar lenta y gradualmente, a través de la causa y la consecuencia. Éste es el significado del versículo: “Las aguas fueron concebidas y engendraron la oscuridad” (*Midrash Rabá, Shemot*, 80; 22).

La oscuridad es un resultado del propio *Or* y es operada por éste como en la concepción y el nacimiento, significando lo potencial y lo real. Esto significa que en cualquier *Or* que se expande, está necesariamente incorporado el deseo de recibir. Sin embargo, no se considera como un *Shinui Tzurá* antes de que esta *Ratzón* esté claramente fijada en el *Or*.

El deseo de recibir que está incorporado en el *Or* por el *Maatzil* no es suficiente para ello; sino que el *Ne'etzal* mismo debe desplegar independientemente ese deseo de recibir en él, en la acción, es decir, por propia elección. Esto significa que él debe extender *Shefa* a través de su propio deseo, que es más que la medida del *Or* del *Hitpashtut* en él por el *Maatzil*.

Después de que el *Ne'etzal* es operado por su propia elección aumentando la medida de su deseo, el anhelo y el deseo de recibir se fijan en él, y el *Ohr* puede vestir este *Kli* permanentemente.

Es verdad que el *Or Ein Sof* aparentemente se expande por encima de las cuatro *Bejinot*, alcanzando la medida completa del *Ratzón* por el *Ne'etzal* mismo, siendo la *Bejin Dalet*. Eso se debe a que de todos modos él no iría más allá de su propio *Atzmut* y adquiría un nombre para sí mismo, es decir *Ein Sof*.

Sin embargo, la *Tzurá* no cambió en absoluto debido al deseo de recibir en Su omnipotencia, y no hay ningún cambio que distinga allí entre el *Or* y el lugar del *Or* que es el deseo de disfrutar; ellos son una y la misma cosa.

Está escrito en *Pirkei Avot*, que “Antes de que el *Olam* fuera creado, había Él es Uno y Su Nombre Uno.” Realmente es difícil de entender esta doble referencia “Él” y “Su Nombre.” ¿Qué tiene Su Nombre que hacer allí antes de que el *Olam* fuera creado? Tendría que haber dicho, “Antes de que el *Olam* fuera creado Él era Uno”.

Sin embargo, esto se refiere al *Or Ein Sof*, que es anterior al *Tzimtzum*. Aún cuando hay allí un lugar y un deseo de recibir el *Shefa* de Su *Atzmut*, todavía no hay cambio ni diferenciación entre el *Or* y el “Lugar.”

Él es Uno, se refiere al *Or Ein Sof*. “Su Nombre es Uno” es el deseo de disfrutar que está incorporado allí sin ningún cambio en absoluto. Usted debe entender lo que nuestros sabios implicaron, que “Su Nombre” es *Ratzón* en *Guematria*, es decir “deseo de disfrutar.”

Todos los Olamot en el Pensamiento de la Creación son llamados Or Ein Sof, y la suma total de los receptores es llamada Maljut de Ein Sof.

26. Ya ha sido explicado con respecto a “El acto termina en el pensamiento preliminar”, que el Pensamiento de la Creación se expandió desde Su *Atzmut* para deleitar a Sus criaturas. Hemos aprendido que en Él, Pensamiento y *Or* son una y la misma cosa. Por consiguiente, ese *Or Ein Sof* que se expandió de Su *Atzmut* contiene toda la realidad frente a nosotros a través del fin de la corrección futura.

Éste es el fin del acto, porque en Él todas las creaciones están ya completas con toda la alegría que Él deseó otorgarles. Esta entera realidad en su completa satisfacción es llamada *Or Ein Sof*, y lo que las contiene es llamado *Maljut* de *Ein Sof*.

Capítulo Siete

Aunque sólo la Bejiná Dalet fue restringida, el Or dejó también las primeras tres Bejinot.

27. Ya hemos explicado que el punto intermedio, que es el punto colectivo del Pensamiento de la Creación (llamado deseo de recibir) se embelleció al igualarse más intensamente con el *Maatzil*. Desde la perspectiva del *Maatzil* no hay ningún *Shinui Tzurá* en Su omnipotencia.

Sin embargo, el punto de la *Ratzón* lo sintió como un tipo de *Hamshajá* indirecta desde Su esencia, como en la historia del hombre rico. Por esa razón (el punto intermedio) disminuyó su *Ratzón* desde la última *Bejiná*, que es el entero deseo de recibir en su *Gadlut*, para aumentar la *Dvekut* a través de la *Hamshajá* (atracción) directa de Su esencia.

Entonces el *Or* fue vaciado de todo el espacio, es decir, de los cuatro grados que existen en el espacio. Aún cuando sólo disminuyó su *Ratzón* desde *Bejiná Dalet*, es la naturaleza de lo espiritual lo que es indivisible.

Después, un Kav de Or se extendió una vez más desde las primeras tres Bejinot, y la Bejiná Dalet continuó siendo un Halal libre.

28. Después de que *Or Ein Sof* ingresó una vez más al lugar que estaba vacío, no llenó todo el espacio de las cuatro *Bejinot*, sino sólo de tres *Bejinot*, que era la *Ratzón* del punto del *Tzimtzum*. Entonces, el punto intermedio que había sido restringido permaneció vacío y hueco porque el *Or* sólo lo iluminó a un nivel tan inferior como *Bejiná Dalet*, pero no en su totalidad; *Or Ein Sof* se detuvo allí.

A continuación explicaremos la cuestión de la *Hitkalelut* (inclusión) de las *Bejinot* en cada uno de los Mundos Superiores: ahora podemos ver que las cuatro *Bejinot* están incorporadas una dentro de la otra, de modo tal que dentro de *Bejiná Dalet* se encuentran también las cuatro

Bejinot. Así, *Or Ein Sof* penetró las primeras tres *Bejinot* en *Bejiná Dalet* y ella sola permaneció vacía y sin *Or*.

Capítulo Ocho

Jojmá es denominada *Or*, y *Jasadim* denominada *Maim* (agua). *Biná* es denominada *Maim Elionim*, y *Maljut*, llamada *Maim Tajtonim*.

29. Ahora explicaremos el significado de las cuatro *Bejinot* de causa y consecuencia, necesarias para completar la *Tzurá* del deseo de recibir. Está escrito, “Las aguas fueron concebidas y engendraron la oscuridad.” Esto significa que hay dos *Bejinot* de *Or* en *Atzilut*. La primera *Bejiná* se denomina *Or*, específicamente *Or Jojmá*, y la segunda *Bejiná* se denomina *Maim*, que es *Jasadim*.

La primera *Bejiná* se extiende desde arriba hacia abajo sin ninguna ayuda de la más baja. La segunda *Bejiná* se extiende con la ayuda de la inferior, de ahí el nombre de *Maim*, porque la naturaleza de *Or* es estar por encima y la naturaleza de *Maim* es morar debajo.

También hay dos *Bejinot* dentro de *Maim*: *Maim* superior, por la *Bejiná Bet* en las cuatro *Bejinot*, y *Maim* Inferior, por la *Bejiná Dalet* en las cuatro *Bejinot*.

Explicación de Hitpashtut Or Ein Sof en las cuatro Bejinot para destapar el Kli, que es el deseo de recibir.

30. Por esa razón, cualquier *Hitpashtut* de *Or Ein Sof* consiste en *Eser Sefirot*. Esto se debe a que *Ein Sof*, que es el *Shoresh* y el *Maatzil*, es llamada *Keter*. El *Ohr* de la *Hitpashtut* misma es llamado *Jojmá*, siendo la completa medida de la *Hitpashtut* del *Or* Superior, desde *Ein Sof*.

Ya hemos dicho que el deseo de recibir está incorporado en cada *Hitpashtut* de *Or* superior. Sin embargo la *Tzurá* de la *Ratzón* en realidad no se manifiesta antes de que el deseo de extender *Or* despierte en el *Ne'etzal* más que la medida de su *Hitpashtut*.

Así, debido a que el potencial deseo de recibir es incorporado inmediatamente en el *Or* de la *Hitpashtut*, el *Or* es compelido a convertir lo potencial en real. Por consiguiente, el *Or* despierta para extender *Shefa* adicional, más que la medida de su *Hitpashtut* de *Ein Sof*. Es en ese *Or* que el deseo de recibir realmente aparece y adquiere

la nueva forma en *Shinui Tzurá*. Eso lo hace más oscuro que el *Or* para el cual ganó *Aviut* por el *Jidush Tzurá*.

Esta parte que se ha vuelto más *Av* se denomina *Biná*, como en el versículo, “Yo estoy entendiendo (*Biná*), el poder (*Guevurá*) es mío.” De hecho, *Biná* es una parte de *Jojmá*, es decir, el mismo *Or* de la *Hitpashtut Ein Sof*. Sin embargo, debido a que ella aumentó su *Ratzón* y atrajo más *Shefa* que la medida de su *Hitpashtut* en *Ein Sof*, adquirió así *Shinui Tzurá* y creció un poco más *Av* que el *Or*. De esa manera adquirió su propio nombre, a saber la *Sefirá de Biná*.

La esencia de la *Shefa* adicional que ella extendió desde *Ein Sof* por el poder de su *Hitgabrut* (fortalecimiento) de *Ratzón* es denominada *Or Jasadim*, o *Maim* Superior. Eso se debe a que este *Or* no se extiende directamente desde el *Ohr Ein Sof* como *Or Jojmá*. En cambio, es asistido por el *Ne'etzal* que intensificó la *Ratzón*, adquiriendo en consecuencia un nombre separado, *Or Jasadim* o *Maim*.

Ahora usted encuentra que la *Sefirá de Biná* consiste en tres formas de *Or*: la primera – *Or Atzmut* de *Biná*, que es una parte de *Or Jojmá*. La segunda es el *Hitabut* (espesamiento) y el *Shinui Tzurá* en ella, adquirida por la intensificación de la *Ratzón*. La tercera es *Or Jasadim* que llegó a ella a través de su propia *Hamshajá* desde *Ein Sof*.

Sin embargo, esto todavía no completa toda la vasija de recepción, ya que *Biná* es esencialmente *Jojmá*, que es realmente trascendente, siendo una *Hitpashtut* (extensión) directa del *Or Ein Sof*. Por consiguiente, sólo el *Shoresh* de las vasijas de recepción y el operador de la operación del *Kli* aparecieron en *Biná*.

Después, ese mismo *Or Jasadim* que ella extendió a través del poder de su *Hitgabrut* (fortalecimiento) se extendió desde ella una vez más, y alguna *He'ara* (nota, observación, despertar) de *Jojmá* fue agregada. Esta *Hitpashtut* de *Or Jasadim* es llamada *Zeir Anpin*, o *HGT*.

Este *Or* de *Hitpashtut* también incrementó su deseo de extender una nueva *Shefa* mayor que la medida de *He'arat Jojmá* en su *Hitpashtut* desde *Biná*. Esta *Hitpashtut* también se considera como dos *Bejinot*, porque el *Or* del *Hitpashtut* mismo es denominado *ZA* o *VAK*, mientras que su *Hitgabrut* se denomina *Maljut*.

Así es cómo llegamos a través de las *Eser Sefirot*: *Keter* es *Ein Sof*; *Jojmá* es el *Or* de *Hitpashtut* de *Ein Sof*; y *Biná* es el *Or Jojmá* que se

intensificó para aumentar el *Shefa* por lo cual ganó *Aviut. ZA*, que consiste en *HGT NHY*, es *Or de Jasadim*, con *He'arat Jojmá* que se expande desde *Biná*, y *Maljut* es *Hitgabrut Bet* para agregar más *Jojmá* de la que existe en *ZA*.

Las cuatro Bejinot en la Ratzón son las cuatro letras de

HaVaYaH, que son *KHB TM*.

31. Las cuatro *Otiot* del Nombre de cuatro letras: La punta del *Yod* es *Ein Sof*, es decir la fuerza que opera en el Pensamiento de la Creación, que es deleitar a Sus criaturas, llamado *Kli de Keter*.

La *Yod* es *Jojmá*, es decir *Bejiná Alef*, que es lo real en el potencial que está contenido en el *Or* de la *Hitpashtut* de *Ein Sof*. La primera *Hei* es *Biná*, es decir, *Bejiná Bet*, que es la forma como lo potencial se convierte en real, es decir, el *Or de Jojmá* que se volvió más *Av*.

Vav es *Zeir Anpin* o *HGT NHY*, es decir el *Hitpashtut* de *Or de Jasadim* que llegó a través de *Biná*, es decir, la *Bejiná Guimel*. La fuerza para el cumplimiento de la operación, la última *Hei* en *HaVaYaH*, es *Maljut*, es decir, *Bejiná Dalet*. Es la manifestación del acto completo en la vasija de recepción que se ha intensificado para extender más *Shefa* que su medida de *Hitpashtut* en *Biná*. Eso completa la *Tzurá* del deseo de recibir y el *Or* que viste su *Kli*, siendo el deseo de recibir que sólo se completa en esta cuarta *Bejiná* y no antes.

Ahora se puede ver fácilmente que no hay un *Or* en los *Elionim* o en los *Tajtonim* que no se sitúe bajo el Nombre de cuatro letras, es decir, de las cuatro *Bejinot*. Sin él, el deseo de recibir que debe estar en cada *Or* está incompleto, por eso este deseo es el lugar y la medida de esa *Or*.

Las Otiot Yod y Vav de HaVaYaH son delgadas porque sólo

son Bejinot potenciales.

32. Esto podría sorprendernos, ya que *Yod* implica *Jojmá* y *Hei* implica *Biná*, y el *Atzmut* entero del *Or* que existe en las *Eser Sefirot* está en la *Sefirá de Jojmá*, mientras *Biná*, *Zeir Anpin* y *Maljut* simplemente visten *Jojmá*. Así, *Jojmá* debería haber tomado la letra mayor en el Nombre de cuatro letras.

La cuestión es que las *Otiot* del Nombre de cuatro letras no implican ni indican la cantidad de *Or* en *Ein Sof*. En cambio, ellas indican la medida del impacto en el *Kli*. Lo blanco en el pergamino del rollo de la Torá implica el *Or*, y lo negro, que son las *Otiot* en el rollo de la Torá, indica la calidad de los *Kelim*.

Así, debido a que *Keter* es sólo la *Bejiná* del *Shoresh de Shoresh* al *Kli*, por consiguiente, sólo está implícita en el punto de la *Yod*. *Jojmá*, que es la fuerza que no ha aparecido realmente, está implícita en la más pequeña entre las *Otiot*, la *Yod*.

Biná, dónde la fuerza es puesta en acción, está indicada con la letra más ancha, la *Hei*. *ZA* es sólo la fuerza por la ejecución del acto, y por consiguiente está implícita en una letra larga y estrecha, que es la *Vav*. Su delgadez indica que la esencia del *Kli* hasta ahora está oculta y permanece como potencial, y su longitud indica que al final de su expansión, aparece el *Kli* completo.

Jojmá no se dirigió para manifestar el *Kli* entero en su *Hitpashtut*, porque *Biná* es un *Kli* incompleto, aunque es el operador del *Kli*. La pata de la *Yod* es breve, insinuando que todavía es corta, es decir, que no se manifestó la fuerza en ella, y a través de su expansión, el *Kli* entero.

Maljut también está implícita en la letra *Hei*, como *Biná*, que es una letra ancha, apareciendo en su *Tzurá* completa. No debe sorprenderlo que *Biná* y *Maljut* tengan las mismas *Otiot*, porque en el *Olam Tikun* ellas son de hecho similares y se prestan sus *Kelim* una a la otra, como dice el versículo: “Entonces ellas dos fueron.”

Capítulo Nueve

Movimiento espiritual significa renovación de Shinui Tzurá.

33. Todavía nos queda por analizar el significado de tiempo y movimiento que encontramos casi en cada palabra en esta sabiduría. De hecho, usted debe saber que el movimiento espiritual no es como el movimiento tangible de un sitio a otro; se refiere a una *Tzurá* renovada.

Denominamos a cada *Jidush Tzurá* con el título de “movimiento”. Es ese *Jidush*, es decir ese *Shinui Tzurá* lo que se renovó en lo espiritual.

Contrariamente a su forma general que la precede en lo espiritual, se considera como si hubiera sido dividida y distanciada de lo espiritual. Se considera que ha salido con su propio nombre y autoridad, por lo cual se volvió exactamente como una esencia corpórea que partió de alguna parte y se movió hacia un lugar diferente. Por esa razón el *Jidush Tzurá* es denominado “movimiento.”

El tiempo espiritual significa un cierto número de renovaciones de Shinui Tzurá que provienen una de la otra. Anterior y posterior significan causa y consecuencia.

34. Con respecto a la definición espiritual del tiempo, debe entenderse que el tiempo es esencialmente definido por nosotros sólo como una sensación de movimientos. Nuestra imaginación retrata y proyecta cierto número de movimientos consecutivos, que se discriminan uno del otro, y los traduce como una cierta cantidad de “tiempo.”

Así, si uno estuviera en un estado de completo reposo con su ambiente, ni siquiera sería consciente del concepto de tiempo. Lo mismo ocurre en la espiritualidad: Cierta cantidad de renovaciones de *Tzurá* es considerada como “movimientos espirituales”. Aquéllos se entremezclan entre sí por vía de causa y consecuencia y son llamados “tiempo” en la espiritualidad. Del mismo modo, “antes” y “después” se refieren siempre a causa y consecuencia.

Capítulo Diez

Toda la sustancia que se atribuye al Ne'etzal es el deseo de recibir. Cualquier suma en éste es atribuido al Maatzil.

35. Sepa, que el distinguido deseo de recibir en el *Ne'etzal* es su *Kli*. Sepa también que es la sustancia general que se atribuye al *Ne'etzal*. Por lo tanto, toda la existencia además de él es atribuida al *Maatzil*.

El deseo de recibir es la primera *Tzurá* de cada esencia. Definimos la primera *Tzurá* como “sustancia” porque no tenemos ningún logro en la esencia.

36. Percibimos el deseo de recibir como un incidente, como una *Tzurá* en la esencia, pero ¿cómo lo percibimos como sustancia de la esencia? Lo mismo ocurre con las esencias que se encuentran cerca de nosotros.

Tendemos a denominar a la primer *Tzurá* en la esencia con el nombre de “primera sustancia”, porque no tenemos ningún logro y percepción en absoluto de ninguna sustancia, ya que nuestros cinco sentidos son completamente incapaces de ello. La vista, el oído, el olfato, el gusto y el tacto, le ofrecen a la mente escrutadora meramente formas abstractas de “casos” de la esencia. Éstos son formulados a través de la cooperación de nuestros sentidos.

Por ejemplo, si tomamos los átomos más pequeños, incluso microscópicos en los elementos más diminutos de cualquier esencia, separados a través de un proceso químico, ellos serían también meramente formas abstractas que aparecen de ese modo al ojo. Más precisamente, son distinguidos y examinados por los modos del deseo de recibir y recibimos lo que encontramos en ellos.

Podemos utilizar estas operaciones para distinguir y separar varios átomos hasta la materia primigenia de esa esencia. Sin embargo, incluso entonces serían nada más que fuerzas en el ser, no la esencia en sí misma.

Así encontramos que incluso en la corporalidad no tenemos ninguna manera por la cual revelar la primera sustancia, excepto asumiendo que la primer *Tzurá* es la primera sustancia que lleva todos los otros incidentes y formas que vienen después. De hecho, todo lo demás es así en los Mundos Superiores, donde lo tangible y lo ficticio no residen.